FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Québec — District No. 150 Chambly et Verchères — Sub-district No. 4 — Enumeration District / District du recenseur — No. — in / dans Paroisse de Boucherville (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alex. Coallier — Enumerator. / Recenseur. Juin 23 + 24

Page 17

Dist. 150 Enu. 1

CINQUIÈM DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person whose usual place of abode on June 1st was with family, household or institution.	Place of habitation. (Canton on parroisse, cité, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account.	State where person is employed, as "on farm", "in factory", "in mine", "in shop", "in store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance for current year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in private schools or at colleges or University.	Blind.	Deaf and dumb.
Habitation	Famille, ménage ou institution	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age en dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte.	Mentionner en la manière qui suit: "sur ferme", "dans une fabrique", "dans une mine", "dans un magasin", "dans une pharmacie", etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à quelque emploi ou métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heure de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou de quelque emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure. Cents.	Sur la vie. $	Sur les accidents ou la maladie. $	Coût de l'assurance dans l'année du recensement. $	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction au-dessus de 5 ans et au-dessus de 21 ans dans les écoles privées, collèges ou à l'université. $	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Godoin Arthur	2ième Rang	m	fils	c	Oct	1910	8/12	Qué			Français	Canadien	Cath.																								
		Lapoe Azilda	"	f	Engagée	c	Mars	1855	76	Qué			Français	Canadien	Cath.																								
132	132	Lapoe Raoul	"	m	Chef	m	Mars	1878	33	Qué			Français	Canadien	Cath.	Journalier		0	9	0	non	non	52		60		220						oui	oui	7				
		" Marie	"	f	Epouse	m	Août	1880	30	Qué			Français	Canadien	Cath.	Journaliers		0	9	0	non	non	52		60		390						oui	oui	7				
		" Léonard	"	m	fils	c	Mars	1905	6	Qué			Français	Canadien	Cath.	Aucun			n.g															oui	oui	7				
		" Yolande	"	f	fille	c	Janv.	1908	3	Qué			Français	Canadien	Cath.				n.g																				
	5	" Valentine	"	f	Sœurs	c	Fév.	1894	17	Qué			Français	Canadien	Cath.				n.g																				
131	134	Godoin Adélodat	2ième Rang	m	Chef	m	Mai	1873	38	Qué			Français	Canadien	Cath.	Aucun			n.g															oui	oui	7				
		" Régina	"	f	Epouse	m	Mars	1873	38	Qué			Français	Canadien	Cath.	Cultivateur		0	0	0	non	non												oui	oui	7				
		" Rena	"	f	fille	c	Oct	1895	15	Qué			Français	Canadien	Cath.	Aucun			n.g															oui	oui	7				
		" Fernand	"	m	fils	c	Janv.	1899	13	Qué			Français	Canadien	Cath.	"			n.g															oui	oui	7				
		" Gertrude	"	f	fille	c	Janv	1905	6	Qué			Français	Canadien	Cath.				n.g																				
	9	" Léo	"	m	fils	c	Oct	1906	4	Qué			Français	Canadien	Cath.				n.g																				
		" Rolland	"	m	fils	c	Juin	1907	3	Qué			Français	Canadien	Cath.				n.g																				
		" Cécile	"	f	fille	c	Déc	1909	1	Qué			Français	Canadien	Cath.				n.g																				
		Duquet Jean	"	m	Employé	v	Mai	1854	57	Qué			Français	Canadien	Cath.	Journalier		0	9	0	non	non	Ferme	52		60		200						oui	oui	7				
132	136	Lalumière Joachim	2ième Rang	m	Chef	m	Sept	1877	33	Qué			Français	Canadien	Cath.	Cultivateur		0	9	0	non	non												oui	oui	7				
		" Maria	"	f	Epouse	m	Mai	1880	31	Qué			Français	Canadien	Cath.	Aucun			n.g															oui	oui	7				
		" Marguerite	"	f	fille	c	Août	1904	6	Qué			Français	Canadien	Cath.				n.g															non	non	F.				
		" Madeleine	"	f	fille	c	Mai	1907	4	Qué			Français	Canadien	Cath.				n.g																	F.			
		" Marcel	"	m	fils	c	Janv.	1909	2	Qué			Français	Canadien	Cath.				n.g																				
	5	" Yvon	"	m	fils	c	Nov.	1910	8/12	Qué			Français	Canadien	Cath.				n.g																				
		Dubois Valérie	"	f	Engagée	c	Août	1849	61	Qué			Français	Canadien	Cath.	Servante		0	9	0	non	non		52		60		192						oui	oui	F.				
		Picard Abraham	"	m	Engagé	c	Mars	1875	16	Qué			Français	Canadien	Cath.	Journalier		1	9	0	non	non		52		60		240						oui	oui	F.				
133	136	Chaput Adélard	2ième Rang	m	Chef	m	Fév.	1874	37	Qué			Français	Canadien	Cath.	Cultivateur		1	9	0	non	non												oui	oui	F.				
		" Elizabeth	"	f	Epouse	m	Oct.	1875	35	Qué			Français	Canadien	Cath.	Aucun			n.g															oui	oui	F.				
		" Benoit	"	m	fils	c	Nov	1898	12	Qué			Français	Canadien	Cath.				n.g															oui	oui	F.				
		" René	"	m	fils	c	Mai	1901	11	Qué			Français	Canadien	Cath.				n.g															10	oui	oui	F.				
		" Paul	"	m	fils	c	Janv	1902	9	Qué			Français	Canadien	Cath.				n.g															10	oui	oui	F.				
		" Eugène	"	m	fils	c	Janv	1903	8	Qué			Français	Canadien	Cath.				n.g															10	oui	oui	F.				
		" Emile	"	m	fils	c	Oct.	1904	6	Qué			Français	Canadien	Cath.				n.g																				
		" Léon	"	m	fils	c	Fév	1906	5	Qué			Français	Canadien	Cath.				n.g																				
	17	" Albert	"	m	fils	c	Août	1907	3	Qué			Français	Canadien	Cath.				n.g																				
		" Laurence	"	f	fille	c	Fév	1909	2	Qué			Français	Canadien	Cath.				n.g																				
		Lefort Alphonse	"	m	Beau-père	V	Juin	1844	67	Qué			Français	Canadien	Cath.	Rentier																		oui	oui	F.				
		" Marguerite	"	f	Belle-sœur	c	Août	1879	28	Qué			Français	Canadien	Cath.				n.g															oui	oui	F.				
		Emond Joseph	"	m	Employé	c	Oct.	1881	29	Qué			Français	Canadien	Cath.	Journalier		0	9	0	non	oui	Ferme	52		60		380						oui	oui	F.				
134	137	Sicotte Louis	2ième Rang	m	Chef	m	Mars	1846	65	Qué			Français	Canadien	Cath.	Cultivateur		0	0	0	non	non												oui	oui	F. et A.				
		" Zénaïde	"	f	Epouse	m	Juin	1856	55	Qué			Français	Canadien	Cath.	Aucun			n.g															oui	oui	F.				
	2	" Albert	"	m	fils	c	Sept	1889	21	Qué			Français	Canadien	Cath.	Cultivateur		0	0	0	non	non												oui	oui	F. et A.				
		" Adélie	"	f	fille	c	Sept	1891	19	Qué			Français	Canadien	Cath.	Aucun			n.g															oui	oui	F.				
		" Walter	"	m	fils	c	Oct	1894	16	Qué			Français	Canadien	Cath.	Aucun			n.g															oui	oui	F.				
135	138	Sénécal Albert	2ième Rang	m	Chef	m	Nov.	1885	25	Qué			Français	Canadien	Cath.	Cultivateur		0	0	0	non	non												10	oui	oui	F.				
		" Irène	"	f	Epouse	m	Avril	1889	22	Qué			Français	Canadien	Cath.	Aucun			n.g															oui	oui	F.				
		Vicenty Hector	"	m	Employé	c	Mai	1895	16	Qué			Français	Canadien	Cath.	Journalier		0	9	0	non	oui	Ferme	52		60		320						oui	oui	F.				
136	139	Sicotte Toussaint	2ième Rang	m	Chef	m	Oct Nov	1847	63	Qué			Français	Canadien	Cath.	Cultivateur		0	0	0	non	non											1000	00	21 00						
		" Thaïs	"	f	Epouse	m	Janv.	1851	61	Qué			Français	Canadien	Cath.	Aucun			n.g															oui	oui	F. et A.				
		" Augustin	"	m	fils	c	Avril	1876	35	Qué			Français	Canadien	Cath.	Commerçant		0	0	0	non	non												oui	oui	F.				
		" Joachim	"	m	fils	c	Août	1883	27	Qué			Français	Canadien	Cath.	Cultivateur		0	0	0	non	non												oui	oui	F.				
		" Rose Amanda	"	f	fille	c	Août	1885	25	Qué			Français	Canadien	Cath.																			oui	oui	F.				

50

G.P.

21.